

## PHẬT NÓI KINH PHỔ DIỆU

### QUYỂN 2

#### Phẩm 4: GIÁNG THẦN Ở TRONG THAI

Bấy giờ, Tứ Thiên vương, Thiên đế Thích, Diêm Thiên tử, Đâu-suất Thiên tử, Vô Mạn Thiên tử, Thiện Hóa Thiên tử, Ma Tử đạo sư, Phạm Nhân Tích thiên, Phạm Mãn thiên, Thiện Phạm thiên, Quang Tịnh thiên, Quang Âm thiên, Đại Thần Diệu thiên, Tịnh cư thiên, Cánh Vãng thiên, A-ca-nị-tra thiên và vô số trăm ngàn chư Thiên khác đều cùng nhóm họp, nói với nhau:

–Này các nhân giả, giả sử Bồ-tát một mình đến chỗ giảng thần nơi mẫu thai, chư Thiên chúng ta không theo hầu hạ, sẽ vĩnh viễn rơi vào hạng không biết ân giáo dưỡng. Vậy ai có thể nhận lãnh trách nhiệm theo để bảo vệ Bồ-tát giảng thần nhập thai, và ở luôn bên trong ngài như bóng theo hình, cho đến khi ngài thành Phật, hàng phục ma quân, chuyển pháp luân, cứu độ bốn loài, cho đến khi đại diệt độ. Vì lòng thương, lòng hoan hỷ, mà điều hòa tâm mình để phụng sự, không hề lia xa, không trái thệ ước?

Khi ấy đọc kệ:

*Nay ai người nhận lãnh  
Tâm vui vẻ theo hầu  
Ai muốn được danh xưng  
Phát tâm theo hầu Ngài  
Ai muốn Đao-lợi thiên  
Xả vui cõi trời này  
Ở với chúng ngọc nữ  
Theo hầu bậc ly cấu  
Ai ưa cây vi diệu  
Ham muốn cung điện trời  
Biến hóa thành sắc vàng  
Nên hầu bậc ly cấu  
Tâm nghĩ biết bao điều  
Không ưa việc tranh tụng  
Thiếu dục như hoa đẹp  
Nam nữ đều yêu mến  
Trời Đâu-suất vắng lặng  
Chư Thiên cầu oai lớn  
Sinh ra được cung kính  
Ưa danh tiếng vang dội  
Muốn ứng hóa vô cùng  
Nơi cung trời Tự tại  
Phải phụng hành tâm tốt  
Nên ưa công huân này  
Ma vương ôm tâm độc*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vươn tới điều cao quý  
Và ưa kính pháp này  
Tự tại vượt các dục  
Và vượt qua Dục giới  
Đến được chỗ Phạm thiên  
Tu hành bốn Đẳng tâm  
Ở cõi Tiên trung, thượng  
Hướng thú vui chư Thiên  
Như Chuyển luân thánh vương  
Nhà cửa thường an ổn  
Theo hầu Bạc Ly dục  
Muốn được quốc vương an  
Của nhiều giàu có lớn  
Quyến thuộc không cừ oán  
Tiễn đưa đều cung kính  
Tài sắc, giàu, địa vị  
Tiếng tăm vang dội khắp  
Được khen là người hiền  
Đến hầu bậc Phạm âm  
Muốn được trời, người vui  
Và ba cõi an lạc  
Nơi an và pháp an  
Nên hầu Đại tiên an  
Nếu trừ dâm, nộ, si  
Muốn bỏ các tâm tối  
Tâm vắng lặng đạm bạc  
Hầu hạ Điều định ý  
Học, vô học, Duyên giác  
Sẽ đạt Nhất thiết trí  
Thập lực, Sư tử hống  
Nên hầu Bạc Trí Hải  
Ý tốt đóng đường ác  
Đạt an trú cam lộ  
Thành tựu bát Chánh đạo  
Hầu Đấng vượt ngũ thú  
Ai muốn được thấy Phật  
Được nghe pháp đại Từ  
Mến mộ các phước lộc  
Hầu bậc Thánh tự tại  
Hết khổ sinh, lão, tử  
Muốn mở buộc vi tế  
Thanh tịnh như hư không  
Hầu chân nhân sáng suốt  
Muốn được mọi người kính  
Tướng hảo, đức thù diệu

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Muốn cứu giúp mình, người  
Nên hầu Đấng khả kính  
Giới định và trí tuệ  
Bậc này thật vô lượng  
Sinh rốt ráo an lành  
Nên hầu Đại Thánh kia  
Muốn liễu đạt sâu xa  
Nghĩa huyền diệu khó đạt  
Muốn đạt tuệ, tự giải  
Nên hầu Đại Y vương.*

Bấy giờ, chư Thiên nghe bài kệ khen ngợi này, rồi trong đó bốn vị Thiên vương cùng bốn vạn người, trăm ngàn Đạo-lợi thiên, Diệm thiên, Đâu-suất thiên, Vô kiêu lạc thiên, Hóa tự tại thiên, mỗi vị cùng với trăm ngàn chư Thiên tử, sáu vạn ma thiên đời trước chứa đức tu hành thanh tịnh, sáu vạn tám ngàn Phạm-ca-di thiên cho đến A-ca-nị-tra thiên cùng vô số trăm ngàn quyến thuộc, lại có vô số trăm ngàn chư Thiên ở bốn phương đến nhóm họp, các Thiên tử này ai nấy đều tán thán ca tụng bằng bài kệ:

*Nghe ta nói vô lượng  
Ý rõ đến Tam thừa  
Bỏ dục lạc an trú  
Thích chỗ tối tịnh này  
Đại thánh đến giáng thân  
Chúng phụng thờ kính trọng  
Giữ gìn đức Thần tiên  
Nhiệm mầu không ý hại  
Cầm trống nhạc hòa âm  
Khen công huân đức hải  
Quy mạng Đấng Tôn Quý  
Nghe Bồ-tát thượng tuệ  
Rải hoa cúng dường Thánh  
Dâng Phật hoa hương tốt  
Vui lòng Đấng Thế Tôn  
Lìa dục an không hoạn  
Hoa diệu ý thanh tịnh  
Nguyện lành tỏa quang minh  
Ca-di rải các hoa  
Cúng khắp phước thanh tịnh  
Trong thai không dính nhơ  
Thấu rõ lão, bệnh, tử  
Vui hầu Bậc Cứu cánh  
Dốc lòng thờ cung kính  
Trời, người được lợi lành  
Thấy bước đi bảy bước  
Thích, Phạm đều cúi đầu  
Nước thơm rửa sạch ý  
Ý chiều theo thế tục*

*Thiên cung chốn trần thế  
Bỏ ngôi báu họ Thích  
Đều ưa thích hầu ngài  
Lấy cỏ ngôi đạo tràng  
Đắc Phật hàng các ma  
Phạm khuyên chuyển pháp luân  
Đều cùng vâng an trụ  
Ba cõi làm Phật sự  
Vô số ức cam lộ  
Giáo hóa được tươi mát  
Vứt bỏ ý cầu danh.*

Khi ấy chư Thiên muốn đi đến phòng ốc thù thắng, nhìn thấy nhan sắc thù diệu của Bồ-tát, trong tâm nghĩ: “Nay, Chân nhân này nhan mạo thanh tịnh đặc biệt, vậy mẹ của ông ta là hạng thế nào? Tài sản của ông ta chắc là dư dả”. Mỗi người cầm hương hoa với tất cả lòng yêu kính, chí thành cầu phước báo, nguyện thành tựu thần túc. Vừa dấy niệm này, bỗng nhiên cung điện của chư Thiên biến mất. Vườn ngự uyển tại thành Ca-duy-la-vệ vắng lặng, nghiêm cấm. Chỗ ở của đức vua Bạch Tịnh rất đẹp, nhưng khó bì kịp đại điện nơi hậu cung, có vườn nuôi thú, nơi ấy cung điện nguy nga rực rỡ, hương thơm xông khắp, tinh khiết, sạch sẽ, sáng sủa, thành tựu phước lộc, oai thần. Chư Thiên đeo anh lạc cùng đến một lúc, bỗng từ dưới đất hiện lên, yết kiến Hoàng hậu và đỡ thân Hoàng hậu lên một ngón tay, hiện ở không trung, rồi cùng nhau nói kệ:

*Thiên ngọc nữ dạo chơi  
Thấy sắc đẹp Bồ-tát  
Trong tâm bèn suy nghĩ  
Mẹ Bồ-tát loại nào  
Tay đều cầm các hoa  
Nghe đến sinh lòng mến  
Đã thọ trì hương hoa  
Chấp hai tay làm lễ  
Đủ mùi hương vi diệu  
Gieo mình tỏ cung kính  
Ta gặp bậc danh tiếng  
Nhan sắc thật hiền từ  
Tuy muốn nhìn ngọc nữ  
Sắc thù diệu đẹp đẽ  
Khi thấy dung nhan bà  
Thiên nhân tự nhìn mình  
Nhan sắc bà đẹp hơn  
Chí đức sinh người quý  
Tay chân như cam lộ  
Đeo châu tốt sáng ngời  
Vượt hơn cả chúng Thiên  
Là Bạc Thiên Trung Thiên  
Xem hình không nhàm chán  
Tâm càng thêm vui thích*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Oai đức chiếu hư không  
Ánh sáng thấu chư Thiên  
Lìa các tạp hương như  
Thân chói sáng như vậy  
Màu sắc như vàng ròng  
Oai thần thấu chư Thiên  
Như ong chúa thành mật  
Vẽ đường sạch thơm hương  
Mắt sáng như vàng ròng  
Sáng sạch thấu hư không  
Thanh tịnh đến tột cùng  
Vượt lên trên hữu, vô  
Đùi, gót thon như voi  
Đầu gối nhỏ, bằng thẳng  
Tay chân đầy đặn, sạch  
Quán sát nhiều như vậy  
Hết nghi ngọc nữ khen  
Rải hoa, nhiều bên phải  
Khen xứng danh Phật mẫu  
Trở về lại Thiên cung.*

Bấy giờ Tứ Thiên vương, Thiên đế, Diệm thiên và Vô Mạn thiên, Thiên Long Yểm quỷ và Hại Nhân quỷ, A-tu-luân, Kiên-đà-la, Chân-đà-la, Ma-hưu-lặc, đều cùng nhau đến quy y với Bạc Cao Tột trong loài người, rồi ở trước dẫn đường và hộ vệ Chí Tôn không để một vật xấu, một ý hại nào hướng đến Ngài, hoặc người thế tục gây khó khăn. Con đường dẫn đến cung điện chỗ Vương hậu ở, đều sạch sẽ an lành; quyến thuộc vây quanh dạo chơi trong hư không. Tất cả yên lành không trái quấy, mọi người cùng túc trực hộ vệ. Các Thiên tử biết, thấy đều muốn đến hầu, vui mừng cung kính Vương hậu, cầm hương hoa chấp tay làm lễ; vì thấy Bạc Tôn Quý thanh tịnh sắp giáng thân, Bạc Sư tử từ bi muốn đản sinh, vì đạo pháp cho nên tất cả đều khuyến trợ hộ trì.

Khi Bồ-tát muốn dời thân, ở rất xa về phương Đông, vô số Bồ-tát tại Đâu-suất thiên đều cùng nhau đi đến nơi quốc độ kia để cúng dường Bồ-tát. Các phương Nam, Tây, Bắc, bốn góc, trên dưới, vô lượng thế giới của chư Phật trong mười phương, vô số Bồ-tát nhất sinh bổ xứ trụ ở cung Đâu-suất đều đi đến nơi đây để cúng dường Bồ-tát. Bốn Thiên vương kia có tám vạn bốn ngàn các chúng ngọc nữ. Dao-lợi thiên, Diệm thiên, Đâu-suất thiên, Vô kiêu lạc thiên, Hóa tự tại thiên, mỗi vị đem theo tám vạn bốn ngàn ngọc nữ, trở nhạc đàn xướng đi đến nơi đây cúng dường Bồ-tát.

Lúc này, Bồ-tát liền nhập tam-muội Định ý thủ tàng phổ đức đẳng tập; hiện tất cả lầu gác lớn, và các Bồ-tát trăm ngàn ức số, chư Thiên vây quanh, làm chấn động trời Đâu-suất. Làm chấn động xong, từ nơi thân phóng ra ánh sáng chiếu khắp cả ba ngàn đại thiên Phật quốc này, chiếu thấu suốt đến những chỗ tối tăm khiến cho tất cả đều thấy được ánh sáng lớn này. Ánh sáng của mặt trời, mặt trăng không thể sánh kịp. Ánh sáng đó chiếu soi đến chốn địa ngục, ngạ quỷ, súc sinh và trong chỗ tám nạn của loài người, tất cả nhờ hào quang kia mà được an ổn. Chỗ nào được nương nhờ ánh sáng đều khiến chúng sinh nơi đó tiêu sạch tất cả dâm, nộ, si, không còn tự đại, không có phiền bức, cũng không còn tham lam ganh ghét, có lòng thương yêu, xem nhau như cha, như mẹ, như con, như

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

anh, như em.

Nhạc âm Thiên nhân không trở tự kêu, trăm ngàn ức âm thanh hòa nhau khiến cho vô số chư Thiên nhớ lành, nghĩ lành, nên Đại Thiên cung kia không thể hủy hoại. Trăm ngàn ngọc nữ đều khảy đàn cầm, đàn tranh, theo sau hầu hạ. Dùng âm nhạc hay khen ngợi Đức Bồ-tát chứa nhóm công đức từ đời trước, bằng bài kệ:

*Đời trước chứa công đức  
Luôn luôn mong gốc lành  
Bố thí được chân chánh  
Nên nay được kính thờ  
Ngài từ vô số kiếp  
Bố thí thương chúng sinh  
Do quả bố thí này  
Trời rải các hương hoa  
Cắt thịt thân cầu nguyện  
Vì thương xót chim muông  
Do quả bố thí này  
Ngạ quỷ được ăn uống  
Ngài từ vô số kiếp  
Giữ giới không khuyết phạm  
Do quả báo giữ giới  
Tiêu hết nạn ác đạo  
Từ vô số ức kiếp  
Chí thành hành nhẫn nhục  
Hạnh nhân đạt quả này  
Lòng từ thương Thiên nhân  
Từ vô số ức kiếp  
Thẳng tiến không khiếp sợ  
Do quả tinh tấn này  
Thân tốt như Tu-di  
Từ vô số ức kiếp  
Thiền, tu, tiêu các trần  
Nên đạt quả nhất tâm  
Không ưa các trần dục  
Từ vô số ức kiếp  
Hành trí đoạn tham dục  
Nên đạt quả trí tuệ  
Sáng chói rất thanh tịnh  
Mặc giáp thiện dẹp ác  
Khấp thương nhớ chúng sinh  
Nhân đức qua bờ kia  
Lễ Thanh tịnh an trú  
Ánh sáng chiếu khắp nơi  
Trừ sạch các trần tốt  
Làm mất dẫn tam thiên  
Lễ tối thẳng thành đạo*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Biểu hiện thần thông bay  
Chứng tỏ giác rớt ráo  
Hóa độ các chúng sinh  
Cúi lạy thuyền trưởng giỏi  
Đều học lời trong sạch  
Chỉ bày dứt sinh tử  
Chưa từng bỏ pháp tục  
Đối tục không dính mắc  
Ý biết cầu nghe rộng  
Đủ vô lượng lợi lớn  
Huống lại nghe nhận pháp  
Được tin ưa yêu thích  
Trời Đâu-suất bồng tối  
Diêm-phù mặt trời mọc  
Ức cai không nghĩ bàn  
Vui đạo tiêu trần cấu  
An ổn mau hưng thịnh  
Vô số chư Thiên đến  
Ngọc nữ trở âm nhạc  
Cung vua, nghe êm dịu  
Đức đầy, khắp tốt tươi  
Thấy mẹ sắc rất đẹp  
Con rứt rỡ thế này  
Ba cõi rất an lành  
Lại không quên bản thế  
Không tham, giận, tranh cãi  
Cung kính rải lòng từ  
Oai thần trong loài người  
Vương quốc càng tăng trưởng  
Thành dòng Chuyển luân vương  
Ca-duy sẽ giàu đẹp  
Kho báu rất sung mãn  
Quý Duyệt-xoa, quý yểm  
Chư Thiên, Long, Quỷ thần.  
Đứng hộ Nhân trung Tôn  
Không lâu được giải thoát  
Hộ Phật chứa công đức  
Kính mến và phụng sự  
Để khuyến khích tu đạo  
Mong chóng thành Đạo Sư.*

Phật bảo các thầy Tỳ-kheo:

–Bấy giờ Bồ-tát trải qua mùa đông rất lạnh lẽo mới sang đầu mùa xuân tu sửa nhà tinh tú. Cuối xuân sang đầu hạ cây cối trở cành mới bắt đầu nảy lộc đơm bông, thời khí mát mẻ ấm áp. Khi ấy Đức Tam Giới Tôn quan sát mười phương, nay vừa đúng lúc nên Phát tinh ứng xuống. Bồ-tát liền từ trên cõi trời Đâu-suất oai linh giáng xuống, hóa làm

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

một con voi trắng có sáu ngà, các căn tịch tịnh, đầu cổ phát sáng rực rỡ, mắt chói sáng như ánh sáng mặt trời, giáng thần vào thai hông bên phải. Sở dĩ Bồ-tát nhập thai vào bên phải là vì việc làm không trái.

Vương hậu Khiết Diệu khi ấy ngủ say bỗng nhiên thức giấc, thấy voi chúa trắng màu sắc chói sáng như trước đã nói, đến nhập vào thai. Thân bà nhẹ nhàng an vui, dễ chịu từ xưa đến nay chưa từng cảm thấy, thân tâm an ổn giống như đạt đến cảnh định vậy. Khi ấy Diệu hậu vô cùng xúc động, phải giữ y phục và xông ướp hương thơm, thân tâm vui vẻ, từ tòa đứng dậy cùng với thể nữ vây quanh trước sau, từ nơi hậu cung ra đi đến cây Vô ưu, và ngồi yên dưới gốc cây, rồi sai thị nữ đem ý chỉ này tâu vua Bạch Tịnh:

–Muôn tâu Đại vương, xin Ngài hạ cố đến đây để chứng kiến điềm vui.

Vua nghe rất vui mừng, liền sai sửa soạn xa giá, có quần thần theo hầu, đi đến cây Vô ưu, nhưng không vào cửa được. Vua liền nghĩ là do cỡi xe voi cao. Suy nghĩ giây lát liền thuyết kệ:

*Nhớ từng cỡi xe voi  
Thân không nặng như mây  
Ánh sáng vào cung ta  
Hỏi ai hiện tượng này?*

Khi ấy, có vị trời ở trên không trung hiện nửa thân hình vì vua Bạch Tịnh nói kệ:

*Đức hạnh tam giới tôn  
Xót thương thành phước lộc  
Bồ-tát rời Đâu-suất  
Xuống vào thai Diệu hậu  
Nên chấp tay cúi lạy  
Thần đến vào cung kia  
Diệu hậu ý quan sát  
Có nhiều điều vi diệu  
Nay do sự kiện ấy  
Nên có biến ứng này  
Thị hiện nơi cung điện  
Chưa từng có hư vọng  
Tịnh như tuyết sơn vương  
Ánh sáng vượt nhật nguyệt  
Thân hình rất phân minh  
Đại tượng mạnh vô cùng  
Chắc chắn như kim cương  
Nghĩ, nhớ, hành đặc thù  
Mà giáng thần nhập thai  
Cho nên nhận lời ta  
Xem ba cõi mờ tối  
Ức lần trời khen ngợi  
Không nhàm, không sân giận  
Tâm lặng đều an định.*

Khi ấy phu nhân ra, nói kệ gợi ý vua:

*Thiên vương mời Phạm chí*



*Hiểu rõ năng giải mộng  
Vì thiếp giải nghĩa này  
Là lành, dữ trong nước?  
Đại vương nhận lời thiếp  
Phạm chí học thuật kinh  
Nên mời đến trước thiếp  
Nghe nói ý diêm mộng  
Sáng, vượt sáng nhật nguyệt  
Thân lớn, đẹp, sáu ngà  
Xông thẳng vào thai thiếp  
Xin nghe ý này vậy.*

Bấy giờ vua mời Phạm chí hỏi ý này. Phạm chí nói kệ:

*Hãy nghe lời nói này  
Diêm vui vẻ, không xấu  
Sinh con có tướng tốt  
Tại gia làm Thánh vương  
Nếu thương đời, xuất gia  
Thành Phật cứu ba cõi  
Cam lộ khắp giúp đời  
Vì tháo gỡ lưới nghi  
Nghe điều lành từ Phạm  
Trong tâm không còn sợ  
Do thức ăn uống tốt  
Thân kia hằng an ổn.*

Bấy giờ Bạch Tịnh vương tự nghĩ: “Nên đưa Diệu hậu về ở nơi phòng ốc nào để hoàn toàn được yên ổn”.

Khi ấy Tứ Thiên vương đến Bạch Tịnh thưa:

–Đại vương yên tâm. Nay chính chúng tôi sẽ tạo lập một cung điện lộng lẫy cho Bồ-tát.

Khi ấy Thiên đế Thích, Diêm thiên, Đâu-suất thiên, Vô kiêu lạc thiên, Hóa tự tại thiên, đi đến chỗ vua đều dâng Thiên cung để cho vương hậu ở. Đâu-suất Thiên vương bảo:

–Tôi trở về đem cung điện của tôi dâng lên Bồ-tát để Ngài ở.

Hóa tự tại thiên bảo:

–Tôi có cung điện Dục giới tối thượng, sáng tỏa chư Thiên, xua tan bóng tối, nên mời vương hậu đến ở đó, dùng hương hoa, âm nhạc và các thứ ăn uống quý lạ cúng dường Diệu hậu.

Như vậy, này các Tỳ-kheo, tất cả Thiên vương ở Dục giới đều đi đến Ca-duy-la-vệ dâng lên cung điện, một lòng hướng về cúng dường Bồ-tát.

Bạch Tịnh vương, cũng ở nơi đó, dựng lập cung điện, trang trí đẹp đẽ như ở cõi trời. Khi ấy, Bồ-tát nương Đại định làm cho Vương hậu hiện thân khắp các cung điện và ở trong đó dưỡng thai Bồ-tát.

Khi ấy, các Thiên vương ở trên cung điện của mình nhưng không thấy nhau, cùng tự nghĩ: “Nay mẹ Bồ-tát ở trong cung điện của ta chứ không ở nơi khác”

Đức Phật liền thuyết kệ:

*Trụ Đại định tam-muội  
Biến hóa không nghĩ bàn  
Vui lòng hết chư Thiên  
Trước ứng hiện điềm lành.*

Phật bảo các Tỳ-kheo:

–Bấy giờ Bồ-tát ngồi trong hông bên phải của Diệu hậu ở trong lầu có trang trí nhiều vật quý báu đẹp đẽ, được xông bằng các loại hương chiên-đàn đặc biệt hiếm có, cứng như kim cương, mềm như Thiên y mùi hương lan tỏa ngạt ngào, xông khắp thế giới ba ngàn và cả mười phương thế giới. Cung điện chập chùng của nguyên Bồ-tát là cung điện đẹp đẽ của chư Thiên Dục giới, Bồ-tát hiện ở trong cung điện ấy, để giáng thần nhập thai.

Ngay đêm ấy ở Thủy giới phương dưới, cách sáu trăm sáu mươi vạn do-tuần mọc lên một hoa sen lớn, thẳng, cao thấu Phạm thiên, hoàn toàn không có ai thấy được, chỉ có vị Phạm thiên tên là Âm Văn có thể thấy được cả trăm vạn cõi Phật, với oai thần rực rỡ khắp thế giới tam thiên đại thiên hiện ngay trước mắt. Lại vị Phạm thiên có cầm đồ dùng bằng kim cang đựng trăm thứ món ăn thức uống dâng hầu Bồ-tát. Bồ-tát thọ dụng những thứ ăn đó, xem thấy trong mười phương không ai có thể nhận lãnh một giọt trong những món cúng dường đó mà có thể ăn uống tiêu được. Chỉ riêng có bậc Nhất sinh bổ xứ mới có thể tiêu hóa được thôi. Lại do công lao phước đức chứa nhóm đạo đức trí tuệ ở đời trước đưa đến, nên các tôn Thiên đế Thích, Phạm vương đều đến cúi đầu kính lạy nghe kinh.

Lúc ấy Bồ-tát giơ một ngón tay lên, tự nhiên hóa hiện ra sàng tòa, giường, ghế đủ loại khác nhau. Phạm thiên, Đế Thích, Tứ Thiên vương đều theo vị trí của mình mà ngồi lên trên đó. Thấy họ đã ngồi yên, Bồ-tát vì họ mà giảng thuyết chánh pháp, khai hóa tâm họ, khiến cho ai nấy đều được vui vẻ sung sướng. Bồ-tát thấy họ muốn trở về, Ngài hạ tay mặt xuống, làm cho tất cả đều biến mất. Thích, Phạm, Tứ vương liền biết theo hiệu lệnh của Bồ-tát, cùng nhau nhiều bên phải Bồ-tát rồi trở về cung. Do vì lẽ ấy, chỗ Bồ-tát ở, nơi hông bên phải của Diệu hậu, có vô số trăm ngàn Bồ-tát ở Đông, Tây, Nam, Bắc, bốn góc trên dưới trong mười phương đều đến gặp Ngài, cúi đầu làm lễ, muốn được nghe kinh. Bồ-tát thấy họ đến, toàn thân sáng chói, hóa ra chỗ ngồi thanh tịnh, tất cả liền đến ngồi nơi đó và đều cùng nhau thưa hỏi về Đại thừa vô thượng. Bồ-tát vì họ rộng phân biệt rõ. Họ đều không trông thấy nhau. Vì vậy Bồ-tát chiếu ánh sáng tịnh quang soi khắp chư Thiên. Mẹ Bồ-tát không biết việc này, cũng không thấy có gì trở ngại, chỉ thấy thân mình nhẹ nhàng, êm ái, an ổn, không có những sự chống trái, không có dâm, nộ, si, không tưởng ba độc, cũng không nóng lạnh, đói khát. Thánh thể cùng các ngón tay không bị nhơ, không có những điều không vừa ý, như sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp, không thấy ác mộng, cũng không bị bất tịnh, Thiên, Long, Quỷ thần, Càn-thát-bà, A-tu-luân, Ca-lưu-la, Chân-đà-la, Ma-hưu-lặc, tất cả nam nữ lớn nhỏ ở nước Ca-duy-la-vệ và các nước lớn ở xa đều mừng vui phấn khởi, không có ý gì khác. Ai có các thứ bệnh tật về phong hàn, nhiệt khí, các bệnh tật về tai, mắt, mũi, họng, thân và tâm; bệnh về môi răng, yết hầu, mệt nhọc, bệnh cuồng bệnh điên, ghẻ chốc, lở loét, đến mẹ Bồ-tát, bà đưa tay xoa đầu, tất cả bệnh họ đều hết và trở về nhà.

Bấy giờ Vương hậu lấy cỏ làm thẻ, đẹp đẽ, tự nhiên, đặt trên mặt đất, rồi đem cho các bệnh nhân, các bệnh nhân được thuốc đều được an ổn, không còn các bệnh tật. Khi ấy mẹ Bồ-tát khiến các bệnh nhân đứng ở phía hông bên phải của bà đều được an ổn

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

không còn các bệnh tật, đều tự trở về chốn cũ.

Những ai có thể đến và chiêm ngưỡng hồng bên phải của Vương Hậu đều thấy Bồ-tát giáng thân thai mẹ, xinh đẹp, thanh tịnh, tinh khiết như gương sáng soi rõ mặt mũi, tất cả vui mừng phấn khởi, đều mong Ngài cứu độ. Bồ-tát ở trong thai mẹ nhạc trời tự nhiên hòa nhau trở lên, trời mưa hương hoa thường theo thời tiết xuân, hạ, thu, đông tự nhiên rơi xuống. Tràng phan, cờ lọng bằng lụa ngũ sắc lần lượt tới lui. Đất nước an ổn, giàu có, thanh vượng, không có các sự nhơ nhớp như các hố rãnh, bụi gai. Có các cờ, lọng che khắp thành Ca-duy-la-vệ. Bà con thân thuộc dòng họ Thích cùng với dân chúng ăn uống vui chơi, đánh trống, múa ca, đùa giỡn, ưa thích bố thí, chứa nhóm công đức, đều cùng nhau vui chơi suốt bốn tháng.

Bạch Tịnh vương tịnh tu phạm hạnh, gác việc nước lại, không thêm hình phạt, lấy việc thực hành pháp làm gốc, không ham vinh hoa ở đời.

Bấy giờ Bồ-tát ở trong thai mười tháng, khai hóa dạy bảo ba mươi sáu lớp chư Thiên, dân chúng, khiến tất cả đều trụ vào địa vị Thanh văn cùng Đại thừa. Khi ấy Ngài đọc kệ:

*Bồ-tát ở thai mẹ  
Tường vách, phòng nhà đất  
Tự nhiên rực sắc vàng  
Trời mừng thành Pháp vương  
Trang nghiêm cung điện lớn  
Thấy Ngài ngồi kiết già  
Hương thơm nơi Đạo sư  
Tỏa khắp ba ngàn cõi  
Đại thiên ở phương dưới  
Mọc sen lớn thơm sạch  
Thấu đến cõi Phạm thiên  
Dâng Bồ-tát chất bổ  
Bồ-tát tiêu hóa được  
Người khác không thể tiêu  
Chất bổ vô số kiếp  
Uống ăn thân tâm tịnh  
Thích, Phạm, Tứ Thiên vương  
Cúi đầu cúng dường Phật  
Vâng lời nghe chánh pháp  
Hữu nhiều rồi trở về  
Mến pháp đến Bồ-tát  
Đẹp, sáng, sạch, không ngại  
Vui, chuyên nghe chánh pháp  
Nghe thuyết đều vui mừng  
Bốn phương nam nữ đến  
Bị quỷ quấy tâm loạn  
Thấy Hậu tâm cởi mở  
An vui trở về nhà  
Bị nhiều độc, phong hàn  
Bệnh tai, mắt, mũi, họng*

Và vô số bệnh tật  
Hậu xoa đều được an  
Hoặc lấy một cọng cỏ  
Trao cho, bệnh liền khởi  
Hết bệnh, an, về nhà  
Ở thai làm y vương  
Mười phương các Bồ-tát  
Chính mắt thấy Vương hậu  
Như nhật nguyệt trên không  
Thấy Bồ-tát quyến thuộc  
Không bệnh dâm, nộ, si  
Không tưởng, tham, tật, nhuế  
Tâm Ngài luôn vui vẻ  
Không đói khát nóng lạnh  
Nhạc trời không đánh, kêu  
Trời mưa hương hoa đẹp  
Thiên, nhân, phi nhân thấy  
Chưa từng mang lòng hại  
Thiên nhân vui ăn uống  
Vô số nhạc hòa theo  
Khi mưa giàu, nghèo, vui  
Cỏ thuốc, hoa trái tốt  
Vương cung mưa bảy ngày  
Bố thí cơm người nghèo  
Chịu nghèo vui cúi đầu  
Lễ vật nhiều như núi  
Bạch Tịnh vương thường vui  
Hành pháp không trị nước  
Vào thất hỏi hoàng hậu  
Thai Thánh, thân an không?

M